

Анонимизиран текст

Превод

C-251/20 - 1

Дело C-251/20

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

10 юни 2020 г.

Запитваща юрисдикция:

Cour de cassation (Франция)

Дата на акта за преюдициално запитване:

13 май 2020 г.

Касатор:

Gtflix Tv

Ответник:

DR

[...]

РЕШЕНИЕ НА COUR DE CASSATION, PREMIÈRE CHAMBRE CIVILE –
(КАСАЦИОНЕН СЪД, ПЪРВО ГРАЖДАНСКО ОТДЕЛЕНИЕ)

от 13 май 2020 г.

Дружеството Gtflix Tv със седалище [...] [в] Прага (Чешка република) подава касационна жалба [...] срещу решението, постановено на 24 юли 2018 г. от Cour d'appel de Lyon (Апелативен съд Лион) [...], в спора му с DR, с местоживееене [...] [в] Будапеща (Унгария), ответник в касационното производство.

В подкрепа на жалбата си касаторът изтъква едно единствено касационно основание, приложено към настоящото решение.

[...]

[...] [ориг. 2] [...] [неотносими процесуални въпроси]

Cour de cassation (Касационен съд), първо гражданско отделение [...] [членове на съдебния състав] постанови настоящото решение.

Факти и производство

1. Съгласно обжалваното решение (Cour d'appel de Lyon (Апелативен съд Лион, Франция) от 24 юли 2018 г. чешкото дружество Gtflix Tv, чиято дейност е продуцирането и разпространението на съдържание за възрастни, по-специално чрез своя уебсайт, упреква DR, режисьор, продуцент и разпространител на филми с порнографско съдържание, продавани на неговите уебсайтове, хоствани на сървъри в Унгария, където той упражнява дейността си и където има местоживеене, че разпространява клеветнически твърдения на няколко уебсайта и в няколко форума, и след като го приканва да заличи същите, подава до председателя на Tribunal de grande instance de Lyon (Окръжен съд Лион) молба за допускане на обезпечение срещу DR, с която иска, от една страна, да бъде осъден същият, под страх от налагане на глоба, да преустанови всяко клеветническо действие спрямо дружество Gtflix Tv и уебсайта legalporno и да публикува във всеки един от съответните форуми съдебно съобщение на френски и на английски език, както и, от друга страна, да бъде разрешено на самото дружество Gtflix Tv да публикува коментар във въпросните форуми и, накрая, да му присъди символичната сума от едно евро за поправяне на претърпените от него имуществени вреди и сума в същия размер за претърпените неимуществени вреди.
2. DR повдига възражение за липса на компетентност на френския съд.
3. Във въззивното производство дружеството Gtflix Tv предявява същите искания за заличаване и за опровергаване на клеветническата информация и искане за обезщетение за претърпените от него във Франция имуществени и неимуществени вреди в увеличен, първоначален размер от 10 000 EUR.

Разглеждане на основанието

Текст на основанието

4. Като оспорва решението, с което френският съд се обявява за некомпетентен в полза на чешките съдилища, дружеството Gtflix Tv изтъква, че:

„1°/ юрисдикциите на държава членка са компетентни да се произнесат по вредата, причинена на територията на тази държава членка от публикувана в интернет информация, след като тази информация е достъпна в държавата членка. Апелативният съд е нарушил член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г., като е приел, за да отклони компетентността на френските съдилища, че [ориг. 3] не е достатъчно

твърденията, които се приемат за клеветнически и са публикувани в интернет, да са достъпни в съдебния район на сезираната юрисдикция, а трябва и да е налице възможност да представляват някакъв интерес за интернет потребителите с местоживеене в този район и да породят вреда в този съдебен район.

2°/ всяко клеветническо действие, което накърнява репутацията на засегнатото от него лице, непременно предизвиква вреда, макар и неимуществена. От това следва, че такава вреда настъпва на мястото, където се разпространяват твърденията, представляващи клеветничество. Апелативният съд е нарушил член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г., като е приел, за да отклони компетентността на френските съдилища, че дружеството Gtflix не е доказало наличието на действителни вредоносни последици във Франция от изтъкнатите клеветнически твърдения, въпреки че наличието на претърпяна във Франция вреда следвало неизбежно от разпространяването в тази държава членка на клеветническите твърдения, публикувани от DR в интернет.

3°/ съдилищата, които разглеждат спора по същество, не могат да уважат или отхвърлят исканията, с които са сезирани, без да разгледат и анализират всички доказателства, представени им от страните в подкрепа на техните искания. В подкрепа на въззивната си жалба дружеството Gtflix е представило ново доказателство, представляващо документ, съдържащ статистическите данни за посещаването на уебсайта woodmanforum, поддържан от DR, за да докаже, че този уебсайт се посещава най-често от френски потребители. Апелативният съд е нарушил член 455 от Code de procédure civile (Гражданския процесуален кодекс), като е приел, без да разгледа и без да посочи, макар и накратко, това ново доказателство, че дружеството Gtflix не е доказало, че френските интернет потребители били най-многобройни сред посетителите на сайтовете и форумите на DR.

4°/ юрисдикциите на държава членка са компетентни да се произнесат по вредата, причинена на територията на тази държава членка от публикувана в интернет информация, когато тази информация е предназначена за потребителите в тази държава членка, за които тя може да представлява някакъв интерес; за да е изпълнено това условие, не е необходимо интернет потребителите с местоживеене в тази държава членка да са най-многобройните посетители на [въпросния уебсайт. За да отклони компетентността на френските съдилища, апелативният съд приема само, че не е доказано, че разглежданите уебсайтове са предназначени за френски потребители, тъй като дружеството Gtflix не е доказало, че френските интернет потребители са най-многобройните посетители на] сайтовете и форумите на DR, без [този съд] да проучи въпроса, въпреки отправената към него покана, дали оспорваната информация, която се отнася до отношенията на дружеството Gtflix с френските изпълнители и изпълнителки, не може на това основание да представлява интерес за френските потребители. Произнасяйки се по този начин, апелативният съд е лишил решението си от

правно основание с оглед на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г.

5°/ клеветнически действия могат да причинят вреда в държава членка, когато клеветническите твърдения се отнасят до търговската дейност, която лицето, обект на тези действия, осъществява в същата тази държава членка [ориг. 4]. Апелативният съд е лишил решението си от правно основание с оглед на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г., тъй като, за да отклони компетентността на френските съдилища, е приел, че дружеството Gtflix не е доказало наличието на действителни вредоносни последици във Франция от изтъкнатите клеветнически твърдения, без този съд да проучи въпроса, въпреки отправената към него покана, дали тези твърдения се отнасят до дейността на дружеството Gtflix във Франция, и по-специално до неговите отношения с установени във Франция изпълнители, изпълнителки и агенти от съответните среди“.

Отговор на Съда

5. Съдът на Европейския съюз е постановил (Съд на ЕС (голям състав), решение от 17 октомври 2017 г., *Bolagsupplysningen OÜ и Ingrid Iisjan срещу Svensk Handel AB*, C-194/16):

- 1) Член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела трябва да се тълкува в смисъл, че юридическо лице, което твърди, че неговите права, свързани с личността, са били нарушени чрез публикуването на отнасящи се до него неверни данни в интернет и чрез незаличаването на коментарите за него, може да предяви пред юрисдикциите на държавата членка, в която се намира центърът на неговите интереси, иск за поправяне на данните, за заличаване на коментарите и за обезщетение за цялата претърпяна вреда.

Когато съответното юридическо лице извършва по-голямата част от дейността си в държава членка, различна от тази, в която е неговото седалище съгласно устройствения акт, това лице може да предяви иск срещу предполагаемия нарушител в тази друга държава членка на основание, че това е мястото на настъпване на вредата.

- 2) Член 7, точка 2 от Регламент № 1215/2012 трябва да се тълкува в смисъл, че лице, което твърди, че неговите права, свързани с личността, са били нарушени чрез публикуването на отнасящи се до него неверни данни в интернет и чрез незаличаването на коментарите за него, не може да предяви пред юрисдикциите на всяка държава членка, на чиято територия е достъпна или е била достъпна публикуваната в интернет информация, иск за поправяне на данните и за заличаване на коментарите.

6. Като посочва повсеместния характер на публикуваните в уебсайт данни и информация, както и обстоятелството, че по принцип обхватът на тяхното разпространение е универсален, Съдът е уточнил, че искането за поправка на данните и за заличаване на публикуваната в уебсайт информация е едно и неделимо, и следователно може да бъде отправяно само до една юрисдикция, компетентна да разгледа цялото искане [ориг. 5] за поправка на вредата, съгласно съдебната практика, която следва от решения от 7 март 1995 г., Shevill и др. (C-68/93, EU:C:25:26, т. 25, 26 и 32) и от 25 октомври 2011 г., eDate Advertising и др. (C-509/09 и C-161/10, т. 42 и 48), а не и до юрисдикция, която няма такава компетентност (т. 48).
7. Тази съдебна практика във връзка с твърдяно нарушение на правата, свързани с личността, чрез публикуване на информация в уебсайт, е приложима към действия на нелоялна конкуренция, произтичащи от разпространяване в интернет форуми на твърдения, за които се твърди, че са клеветнически.
8. В решението се отбелязва, че центърът на интересите на дружеството Gtflix Tv се намира в Чешката република и че DR има местоживееене в Унгария.
9. От това следва, че единствено юрисдикциите на първата държава, които са компетентни да разгледат цялото искане за поправка на вредата съгласно съдебната практика, следваща от посочените по-горе решения Shevill и eDate Advertising, или юрисдикциите на втората държава, в която ответникът има местоживееене, са компетентни да разпоредят заличаването на коментарите, за които се твърди, че са клеветнически, вменени на DR, както и опровергаването им чрез публикуване на съобщение.
10. С този чисто правен мотив, заменил критикуваните мотиви [...], решението на Cour d'appel de Lyon (Апелативен съд Лион) е правно обосновано, доколкото с него се обявява, че френският съд не е компетентен да се произнесе по тези искания.
11. В това отношение до Съда на Европейския съюз не следва да се отправят предложените от дружеството Gtflix Tv преюдициални въпроси. Всъщност, от една страна, те не са релевантни, след като касаторът е подал въззивна жалба до апелативния съд с искане за поправка на данните и за заличаване на клеветническите коментари, а не за преустановяване на достъпа до тези коментари на територията на Франция, нито за ограничаване на мерките по публикуване до Франция, поради което използването на техниката за геоблокиране няма значение. От друга страна, не са налице сериозни съмнения относно тълкуването на разглежданата общностна разпоредба с оглед на съдебната практика, установена в посоченото по-горе решение на Съда от [1]7 октомври 2017 г., която не се поставя под въпрос в решението на същия съд от 24 септември 2019 г. (Съд на ЕС, Google/CNIL, C-507/17).

12. Що се отнася до юрисдикцията, компетентна да разгледа искането за обезщетение за поправяне на неимуществените и имуществените вреди, които са последица от вменените на DR клеветнически твърдения, дружеството Gtflix Tv поддържа, че съдебната практика Svensk Handel е приложима само по отношение на искания за заличаване на коментари или на уебстраници посредством съдебно разпореждане и че в никакъв случай това разрешение не се отнася до **[ориг. 6]** искане за обезщетение, което има за предмет присъждане на обезщетение за вреди, при това дори искането да е предявено като предварително пред съдията по обезпечителното производство, поради което приложими към такова искане остават принципите, установени с решения Shevill и eDate Advertising.
13. Следователно трябва да се установи дали разрешението, възприето от Съда на ЕС в посоченото по-горе решение от [1]7 октомври 2017 г. на основание на разпоредбите на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012, трябва да се тълкува в смисъл, че лице, което счита, че разпространяването на клеветнически твърдения в интернет нарушава правата му и претендира както поправяне на данни и заличаване на информация, така и обезщетение за произтичащите от тях неимуществени и имуществени вреди, може да предяви пред юрисдикциите на всяка държава членка, на чиято територия е достъпна или е била достъпна публикуваната в интернет информация, искане за обезщетение на вредата, причинена на територията на тази държава членка, в съответствие с решение eDate Advertising (т. 51 и 52) или това лице трябва да отправи искането за обезщетение пред юрисдикция, компетентна да разпорежи поправянето на данните и заличаването на клеветническите коментари в съответствие с решение Svensk Handel (т. 48).
14. Въпросът, който е определящ за решаването на отнесения пред Cour de cassation (Касационен съд) спор, поражда сериозно затруднение при тълкуването на правото на ЕС, тъй като целите на доброто правораздаване може да обосновават извода, че юрисдикцията, компетентна да разгледа искането за поправяне на данни и за заличаване на коментари, има изключителна компетентност да разгледа искането за присъждане на обезщетение за вреди, което има необходимата връзка на зависимост с първото искане.
15. Ето защо настоящият съдебен състав отправя до Съда на ЕС преюдициално запитване на основание член 267 от Договора за функционирането на Европейския съюз и спира производството до произнасянето на Съда по преюдициалното запитване.

ПО ИЗЛОЖЕНИТЕ СЪОБРАЖЕНИЯ Cour de cassation (Касационен съд):

ОТХВЪРЛЯ жалбата в частта, с която се оспорва точката от диспозитива на обжалваното решение, в която се постановява, че френският съд не е компетентен да разгледа искането за заличаване на клеветническите коментари и за поправяне на данните чрез публикуване на съобщение.

ОТПРАВЯ до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос:

„Трябва ли разпоредбите на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 да се тълкуват в смисъл, че лице, което счита [ориг. 7], че разпространяването на клеветнически твърдения в интернет нарушава правата му, и претендира както поправяне на данни и заличаване на информация, така и обезщетение за произтичащите от тях неимуществени и имуществени вреди, може да предяви пред юрисдикциите на всяка държава членка, на чиято територия е достъпна или е била достъпна публикуваната в интернет информация, искане за обезщетение на вредата, причинена на територията на тази държава членка, в съответствие с решение eDate Advertising (т. 51 и 52) или това лице трябва да отправи искането за обезщетение пред юрисдикция, компетентна да разпореди поправянето на данните и заличаването на клеветническите коментари в съответствие с решение Svensk Handel (т. 48)?“.

СПИРА производството до произнасянето на Съда на ЕС по преюдициалното запитване.

[...]

2] [...] [неотнормирани процесуални въпроси]

[...] [О]бвяено в открито заседание от председателя на Cour de cassation (Касационен съд), първо гражданско отделение, на тринадесети май две хиляди и двадесета година.

[ориг. 8]

ОСНОВАНИЕ, ПРИЛОЖЕНО към настоящото решение

Основание, представено [...] от името на дружеството GTFLIX TV

С основанието се твърди, че в обжалваното [...] решение неправилно се потвърждава обжалваното във въззивното производство определение за допускане на обезпечение, доколкото с него се обявява, в полза на чешките съдилища, че съдията по обезпечителното производство към Tribunal de grande instance de Lyon (Окръжен съд Лион) няма компетентност да се произнесе по настоящия случай [...].

Въз основа на собствени мотиви [апелативният съд е приел, че] „доколкото член 4 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г. предвижда, че при условията на настоящия регламент, искиове срещу лица, които имат местоживеене в държава членка, независимо от тяхното гражданство, се предявяват пред съдилищата на тази държава членка.

Като се има предвид, че член 7 от същия регламент добавя, че по дела относно непозволено увреждане срещу лице, което има местоживеене в

държава членка, може да бъдат предявявани иски в друга държава членка — в съдилищата на мястото, където е настъпило или може да настъпи вредоносното събитие.

Като се има предвид, че когато са налице твърдения, които се считат за клеветнически и са публикувани в интернет, както в настоящия случай, не е достатъчно тези твърдения да са достъпни в съдебния район на сезираната юрисдикция, за да се обоснове териториалната ѝ компетентност, а освен това трябва и тези твърдения да могат да представляват някакъв интерес за интернет потребителите с местоживеене в съдебния ѝ район и да може да породят вреда в този съдебен район.

Доколкото е безспорно, че DR има местоживеене и упражнява дейността си в Будапеща, Унгария, поради което не е налице никаква връзка с френските съдилища с оглед на местоживеенето на първоначалния ответник.

Освен това, доколкото от представените при обсъжданията доказателства не следва, че съобщенията, за които се твърди, че нарушават права и които са публикувани в интернет главно на английски език и едва на второ място на френски език, са предназначени за френски потребители, тъй като дружеството GTFLIX TV не е доказало, че френските интернет потребители са най-многобройни сред посетителите на сайтовете и форумите на DR.

Доколкото следва също така да се констатира, че макар в резултат на изтъкнатите клеветнически твърдения дружеството GTFLIX TV да е претърпяло вреда в Чешката република, където се намира центърът на дейността му, то не е доказало наличието на действителни вредоносни последици в съдебния район на сезираната юрисдикция. [ориг. 9]

Като се има предвид, че с оглед на тези обстоятелства и съгласно посочените общностни разпоредби съдията по обезпечителното производство към Tribunal de grande instance de Lyon (Окръжен съд Лион) правилно е приел, че не е териториално компетентен да разгледа спора, който е от компетентността на чешките съдилища[“].

Както и въз основа на възприети изцяло мотиви [от първоинстанционното решение], че „доколкото [...] [констатация за липсващо местоживеене на DR на територията на Франция],

[...] [цитиране на разпоредбите на член 4, точка 1 и на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела] доколкото в конкретния случай вредоносното събитие е настъпило предимно в Чешката република, където е установено дружеството GTFLIX и където следователно се намира центърът на неговите интереси, и в Унгария, от където са разпространени съобщенията, за които се твърди, че нарушават права, а от никое доказателство по делото не е видно публикуваните в

интернет съобщения, главно на английски език и на второ място на френски език, да са предназначени за френски потребители и да се отнасят до френски потребители; доколкото практиката на Съда на ЕС уточнява, че по дела във връзка с публикувана в уебсайт информация юрисдикциите на всяка държава членка са компетентни да се произнесат единствено по вредата, причинена на територията на държавата членка на сезираната юрисдикция; доколкото не е достатъчно съобщенията да са достъпни в интернет, за да се приеме, че в тази държава членка е претърпяна вреда, а освен това трябва и съобщенията да може да представляват някакъв интерес за интернет потребителите на съответната държава и да са породили последици — което не е доказано в настоящия случай — тъй като съобщенията, за които се твърди, че нарушават права, се отнасят до условията на наемане от Legal Porno в Прага на изпълнителките за порнографски видеоматериали, до това дали те получават медицински грижи, до наркотичната им зависимост и значителните приходи, генерирани от тази дейност за съответното предприятие“.

[Изтъква:]

1°) [...] **[ориг. 10]** [...] [първа част на основанието, дословно възпроизведена в текста на преюдициалното запитване (точка 4, подточка 1°)].

2°) [...] [втора част на основанието, дословно възпроизведена в текста на преюдициалното запитване (точка 4, подточка 2°)].

3°) [...] [трета част на основанието, по същество дословно възпроизведена в текста на преюдициалното запитване (точка 4, подточка 3°)].

4°) [...] юрисдикциите на държава членка са компетентни да се произнесат по вредата, причинена на територията на тази държава членка от публикувана в интернет информация, когато тази информация е предназначена за потребителите в тази държава членка, за които тя може да представлява някакъв интерес. За да е изпълнено това условие, не е необходимо интернет потребителите с местоживееене в тази държава членка да са най-многобройните посетители на въпросния уебсайт. За да отклони компетентността на френските съдилища, апелативният съд приема само, че не е доказано, че разглежданите уебсайтове са предназначени за френски потребители, тъй като дружеството GTFLIX не е доказало, че френските интернет потребители са най-многобройните посетители на сайтовете и форумите на DR, без този съд да проучи въпроса, въпреки отправената към него покана, дали оспорваната информация, която се отнася до отношенията на дружеството GTFLIX с френските изпълнители и изпълнителки **[ориг. 11]**, не може на това основание да представлява интерес за френските потребители. Произнасяйки се по този начин, апелативният съд е лишил решението си от правно основание с оглед на член 7, точка 2 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 от 12 декември 2012 г.

5°) [...]. [пета част на основанието, дословно възпроизведена в текста на преюдициалното запитване (точка 4, подточка 5 °)].

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ